

1000

najpomembnejših
besed

Nemščina

Potovanje in počitnice

knjigarna.com



PONS

Ernst Klett Sprachen

Barcelona · Belgrad · Budapest

Ljubljana · London · Posen · Prag

Sofia · Stuttgart · Zagreb



PONS

1000 najpomembnejših besed

Nemščina

Potovanje in počitnice

Prerejeno po izvorniku:

PONS Die 1000 wichtigsten Wörter Deutsch Reise & Urlaub,

Avtorji: Katja Hald, Peter Frank, Anne Ulrich

Prevod v slovenščino: Matej Šetinc

Jezikovni pregled: Mateja Šetinc

Urednik: Matej Šetinc

Direktor produkcije: Klemen Fedran

Oblikovanje: Janez Kotar s.p.

Izdala in založila: Založba Rokus Klett, d.o.o.

Za založbo: Rok Kvaternik

Tisk: Grafika Zlatečan, d.o.o.

1. izdaja: 1. natis

Naklada: 6.000 izvodov

www.pons.si

© originalna izdaja: Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Germany 2007. All rights reserved.

© slovenska izdaja: Založba Rokus Klett, d.o.o., Ljubljana 2008. Vse pravice pridržane.

Brez pisnega dovoljenja založnika so prepovedani reproduciranje, javna priobčitev, predelava ali druga uporaba avtorskega dela ali njegovih delov v kakršnem koli obsegu in postopku, kot tudi fotokopiranje, tiskanje ali shranitev v elektronski obliki. Tako ravnanje pomeni, razen v primerih od 46. do 57. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah, kršitev avtorske pravice.



Založba Rokus Klett, d.o.o.

Stegne 9 b, 1000 Ljubljana

Telefon: 01 513 46 00

Telefaks: 01 513 46 99

E-pošta: rokus@rokus-klett.si

www.rokus-klett.si

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.112.2'36(084.2)

HALD, Katja

[Tisoč]

1000 najpomembnejših besed. Potovanje in počitnice.
Nemščina /

[avtorji Katja Hald, Peter Frank, Anne Ulrich ; prevod v slovenščino Matej Šetinc]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Rokus Klett, 2008

Prevod dela: Die 1000 wichtigsten Wörter Deutsch Reise & Urlaub

ISBN 978-961-209-859-9

1. Gl. stv. nasl. 2. Frank, Peter 3. Ulrich, Anne
237901056



Predgovor	4
Test besedišča „Potovanje in počitnice“	5
Razlaga izgovorjave	7
1000 najpomembnejših besed: nemško-slovenski del	11
Slovar: slovensko-nemški	135
Tematski slovarček	161
Spoznavanje	163
Pozdravljanje	163
Počutje	163
Predstavljanje	163
Poslavljanje	164
Zahvaljevanje	164
Komplimenti	164
Opravičevanje	165
Nastanitev	166
Prevozna sredstva	166
Kultura in kulturne ustanove	167
Vrste športov	167
V lekarni	168



Ali potujete v Nemčijo, Avstrijo ali Švico? Ali bi se tam radi pogovarjali nemško?

Za vaše potovanje smo zbrali 1000 najpomembnejših nemških besed. Jezikoslovci so dokazali, da s 1000 najpomembnejšimi besedami že obvladujete pogovorni jezik.

Kjerkoli že ste, karkoli že počnete, če iščete jazz klub sredi Berlina, se poskušate znajti na frankfurtskem letališču ali pa sprašujete za prenočišče na kolesarski poti ob Renu, v PONS-ovem priročniku "1000 najpomembnejših besed" boste našli nemške prevode vseh tistih besed, s katerimi bo potovanje po nemško govorečem svetu bistveno enostavnejše.

Primeri ponazarjajo, kako vsako besedo pravilno uporabite v stavku. V tem priročniku boste hitro našli fraze, ki jih uporabljamo ob prvem srečanju, pa tudi nemške pomene v slovensko-nemškem slovarčku. Na ta način se boste še hitreje znašli v novem jeziku.

Veliko uspeha in zabave z nemščino vam želi

vaše
uredništvo Pons-a

knjigarna.com



Koliko znam?

Ali poznate najpomembnejše nemške besede v zvezi s potovanjem in počitnicami? Rešite ta test in ugotovili boste!

1. Pokvaril se vam je avto. Koga boste poklicali?

- A *den CAAD*
- B *den ADAC*
- C *den DACA*

2. Iščete preprosto prenočišče. Kam boste šli?

- A *in ein Gasthaus*
- B *in einen Ratskeller*
- C *in ein Bistro*

3. Kaj pomeni kratica DB?

- A *Deutsche Bahn*
- B *Deutsches Blockhaus*
- C *Deutsche Brauerei*

4. Kaj rečemo, kadar želimo v restavraciji naročiti teletino?

- A *Ich möchte einen Rinderbraten, bitte.*
- B *Einen Kalbsschnitzel, bitte.*
- C *Einen Putenschnitzel, bitte.*

5. Kako bi prevedli *Rückfahrkarte*?

- A *enosmerna vozovnica*
- B *tedenska vozovnica*
- C *povratna vozovnica*

6. Kje smete voziti najhitreje?

- A *auf der Bundesstraße?*
- B *auf der Landstraße?*
- C *auf der Autobahn?*



abbiegen [ˈapbi:ɡn̩]

Das Taxi bog von der Hauptstraße nach links ab.

zaviti, zavijati

Taksi je zavil z glavne ceste na levo.

der **Abend** [ˈa:bnt̩]

Es war ein schöner Abend.

večer

Večer je bil lep.

zu Abend essen

Wann essen wir zu Abend?

večerjati

Kdaj bomo večerjali?

das **Abendessen** [ˈa:bnt̩]

Das Abendessen wird um 19:30 Uhr serviert.

večerja

Večerjo bodo postregli ob pol osmih.

abends [ˈa:bnt̩s]

Abends gehe ich gerne am Rhein inlineskateln.

zvečer

Zvečer grem rolat ob Renu.

abfahren [ˈapfa:rən]

Der Bus fährt um 15:01 Uhr vom Hauptbahnhof ab.

odpeljati (se)

Avtobus odpelje ob 15.01 z glavnega kolodvora.

die **Abfahrt** [ˈapfa:ʁt]

Vor der Abfahrt überprüfte der Fahrer die Reifen.

odhod (z vozilom)

Šofer je pred odhodom preveril gume.

die **Abfahrtszeit** [ˈapfa:ʁtst͡saɪt]

Die fahrplanmäßige Abfahrtszeit des Zuges hätte um 11:10 Uhr erfolgen sollen.

čas odhoda

Vlak bi po voznem redu moral odpeljati ob 11.10.

die **Abfertigung** [ˈapfɛʁt͡ʁɪɡʊŋ]

Die Abfertigung der Fluggäste erfolgt nicht am Check-in 120 sondern 234.

čekirati, opravljanje formalnosti

Potniki se ne bodo čakirali pri prijavi za let 120, temveč 234.

abfliegen [ˈapfli:ɡn̩]

Wir fliegen ab Frankfurt am Main.

odleteti, odpeljati se z letalom

Letimo iz Frankfurta na Maini.



der **Abflug** [ˈapflu:k]

Die Ebene Abflug ist ein Stockwerk höher.

abgeben [ˈapɡe:bŋ]

Fundsachen können Sie an der Information abgeben.

abheben [ˈaphe:bŋ] (*Flugzeug*)

Vom Café aus sah er zu wie die Flugzeuge abhoben.

abholen [ˈapho:lən]

Susanne wurde am Flughafen von ihrem Liebsten abgeholt.

ablehnen [ˈaple:nən]

Das Angebot ist so gut, dass er es nicht ablehnen konnte.

das **Abonnement** [abɔnəˈmā:]

Lässt du dir dein Abonnement für die Tageszeitung im Urlaub nachsenden?

abreisen [ˈapraɪsn]

Er reiste mit dem Zug nach Berlin ab.

der **Abschleppdienst** [ˈapʃlɛp,dɪ:nst]

Das Auto war liegen geblieben, so dass sie den Abschleppdienst rufen mussten.

abschleppen [ˈapʃlɛpŋ]

Nach dem Unfall ließen sie die Autos abschleppen.

odhod, vzlet

Odhodi letal so eno nadstropje višje.

oddati

Najdene predmete lahko oddate pri informacijah.

vzleteti (*letal*)

Iz kavarne je opazoval, kako letala vzletajo.

iti po, iti iskat

Suzane je prišel na letališče iskat njen najdražji.

odkloniti

Ponudba je bila tako dobra, da je ni mogel odkloniti.

abonma

Ali boš tudi to sezono vzel abonma v gledališču?

odpotovati

Z vlakom je odpotoval v Berlin.

vlečna služba

Avto je obstal, zato so morali poklicati vlečno službo.

odvleči

Po nesreči so avtomobile odvlekli.